

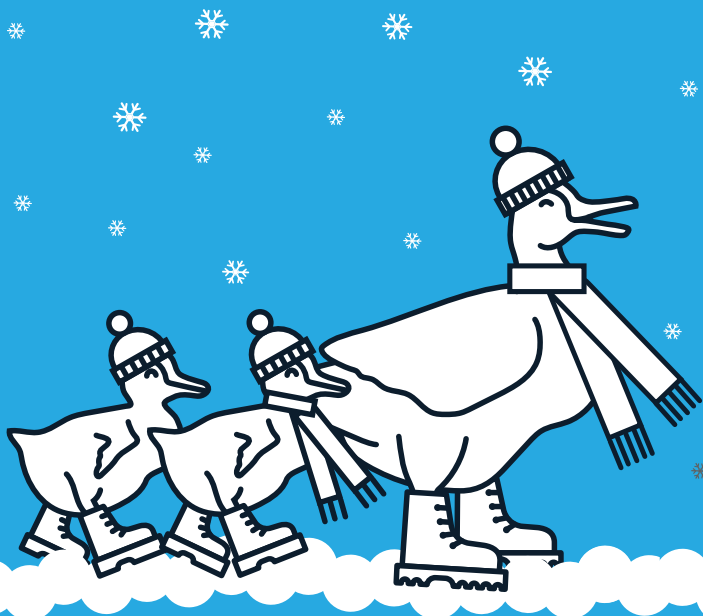
# CLIMA DE INVIERNO GUÍA 2020-2021

## INSCRÍBASE Y MANTÉNGASE INFORMADO

Para obtener novedades sobre las emergencias por nieve, las prohibiciones de estacionamiento y las cancelaciones y demoras escolares, visite:

- [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow)
- siga @CityofBoston en Twitter
- regístrese para recibir alertas en [boston.gov/alert-boston](http://boston.gov/alert-boston)

También puede llamar al 3-1-1 o al 617-635-4500 para servicios en la ciudad que no sean de emergencia.



Esta guía también está disponible en [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow) en los siguientes idiomas:  
Spanish | Español  
Chino simplificado | 简体中文  
Vietnamita | Tiếng Việt  
Criollo haitiano | Kreyòl ayisyen  
Criollo caboverdiano | Kriolu



# BOS:311

Informe a la ciudad  
sobre las aceras a las  
que no se les haya  
quitado la nieve con  
la aplicación BOS:311

Descargue  
la aplicación



## ESTIMADOS VECINOS:

En la ciudad de Boston, estamos ocupados preparándonos para otra temporada invernal. A fin de estar listos para todo lo que este invierno nos depare (nieve, hielo, temperaturas heladas, etc.), le pedimos que colabore y participe.

Esta guía le ayudará a usted y a su familia a estar preparados. Esta guía muestra cómo los residentes y propietarios de negocios pueden trabajar junto con las agencias de la ciudad para mantener nuestras calles y aceras seguras y limpias.

También alentamos a todos los ciudadanos de Boston a que se cuiden entre sí. Verifique que sus amigos y vecinos tengan lo que necesitan, en especial aquellos que pueden estar aislados o con problemas de salud. Si tiene preguntas o necesita ayuda con cualquier asunto que no sea de emergencia, llame al 311, nuestra línea de apoyo disponible las 24 horas. Y, por supuesto, si alguna vez ve a alguien que necesita ayuda de emergencia, no dude en llamar al 911.

Pasar el invierno en Boston es verdaderamente un esfuerzo en equipo. ¡Participemos!



City of Boston  
Mayor Martin J. Walsh

\*\*\*\*\*ECRWSS\*\*\*\*\*  
RESIDENT CUSTOMER  
BOSTON, MA

## NÚMEROS IMPORTANTES

*Para casos de emergencia (policía, incendios, servicios médicos de emergencia [EMS]), llame al 911*  
*Para casos que no sean de emergencia, llame al 311 o al (617) 635-4500*

Agua y alcantarillado de Boston: 617-989-7000	Asistencia de Combustible de ABCD: 617-357-6012
Eversource: 800-592-2000	DCR: 617-626-4973
Red Nacional de Gas: 800-322-3223	Departamento de Transporte de Massachusetts: 857-368-6111
Verizon: 800-837-4966	MBTA: 617-222-3200

PRSR1 STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
BOSTON, MA  
PERMIT 53434  
\*\* ECRWSS \*\*

## LIMPIEZA DE LAS ACERAS

Solicitamos a los residentes y propietarios de negocios que quiten la nieve, el aguanieve y el hielo de las aceras y rampas peatonales en las esquinas de las calles que colindan con su propiedad. Después de una tormenta, se solicita que limpie estas áreas:

- en un plazo de 3 horas después de finalizada la nevada, o
- 3 horas después del amanecer si nieva durante la noche.

Quite el hielo para que se vea el pavimento o haga que esté lo más nivelado posible. Se deben limpiar las aceras para formar un camino de al menos 42 pulgadas de ancho que permita el acceso de sillas de ruedas y cochecitos.

La División de Aplicación del Código impondrá multas a los residentes y propietarios de negocios por violación de estas normas. Se pueden imponer multas todos los días hasta que se aborde el tema de la violación.

### Multas actuales por aceras no limpias:

- Propiedad comercial: \$200
- Propiedad residencial; 16 o más unidades: \$100
- Propiedad residencial: \$50

## MANTÉNGASE ABRIGADO Y SEGURO

### Inquilinos:

¿Tiene problemas de calefacción? Primero avise al propietario. Si el propietario no responde, llame al 311 para presentar un informe, y Servicios de Inspección investigará.

### Propietarios:

¿Necesita ayuda para pagar la calefacción? Solicite ayuda mediante el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos del estado (LIHEAP). Visite [boston.gov/home-heating](http://boston.gov/home-heating) o llame al 617-357-6012.

### Todos:

Nunca use el horno como calentador. Los calentadores ambientales pueden provocar incendios; por lo tanto, no los coloque cerca de cortinas u objetos que puedan incendiarse. Recuerde apagarlos antes de irse a dormir. Limpie los conductos de ventilación para evitar el envenenamiento por monóxido de carbono, y controle que los detectores de monóxido de carbono y humo funcionen.

Las unidades deben calentarse a:

**68°** de:  
7 a. m. a 11 p. m.

**64°** de:  
11 p. m. a 7 a. m.

## LA NIEVE PUEDE RETRASAR EL RECICLAJE Y LA RECOLECCIÓN DE BASURA

Durante tormentas de nieve severas, el reciclaje y la recolección de basura pueden cancelarse, pero esto es muy poco frecuente. Muy a menudo, las tormentas de nieve severas pueden generar demoras en el servicio, por lo que solicitamos su cooperación y paciencia.

Para ver el cronograma de recolección de basura y reciclaje de su vecindad y para averiguar qué elementos PUEDEN y NO PUEDEN reciclarse en la ciudad de Boston, visite:

- [boston.gov/trash-day](http://boston.gov/trash-day)
- descargue la aplicación Trash Day, o
- llame al 3-1-1.

Los equipos tienen dificultades para llegar a los botes de basura y carros de reciclaje colocados detrás de los bancos de nieve. Limpie un área en el borde de la acera para la recolección o coloque los contenedores junto o frente a los bancos de nieve.

Como parte de nuestro esfuerzo para cumplir con las metas de Zero Waste, recolectamos árboles de Navidad para preparar compost desde el 4 hasta el 15 de enero. No los coloque en bolsas de plástico. Quite las decoraciones y los soportes de los árboles de Navidad. Si tiene dos días de reciclaje, recolectamos los árboles de Navidad el primer día de reciclaje de la semana. Coloque su árbol en el borde de su acera para las 6 a. m.

## CÓMO LIDIAR CON LAS CALLES NEVADAS

Ayúdenos a mantener las calles abiertas a los quitanieves y vehículos de emergencia; para ello, estacione al menos a 20 pies de distancia de las intersecciones y a no más de un pie del borde de la acera. No bloquee con su vehículo las aceras, los hidrantes de incendio, las rampas peatonales en las esquinas, los carriles para bicicletas, las entradas para automóviles o la calle.

Durante una emergencia por nieve, habrá estacionamiento con descuento disponible en determinados garajes con un permiso de estacionamiento válido para residentes. El estacionamiento con descuento en terrenos municipales e instalaciones de estacionamiento público comienza dos horas antes del inicio de una emergencia por nieve y finaliza dos horas después. No se permite el estacionamiento nocturno y durante la noche en los terrenos de la Escuela Pública de Boston durante los eventos de nieve.

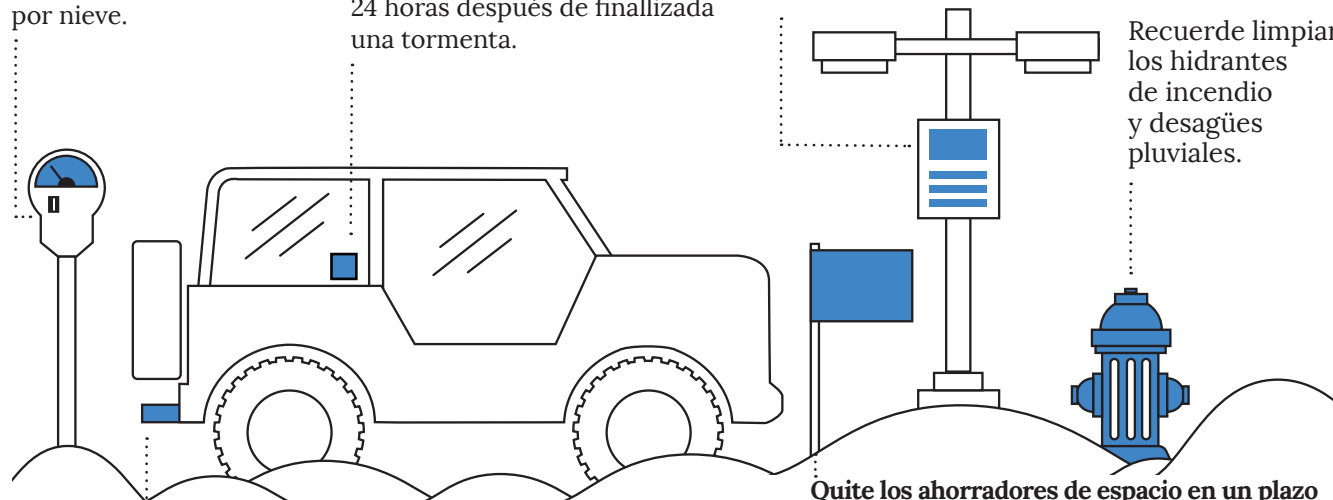
Consulte [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow) para averiguar dónde no se puede estacionar durante una emergencia por nieve. También contamos con información sobre los garajes con descuento.

Los parquímetros permanecen vigentes durante las emergencias por nieve.

Asegúrese de que su etiqueta adhesiva de estacionamiento sea visible durante un plazo de 24 horas después de finalizada una tormenta.

Lo multaremos y remolcaremos su vehículo si estaciona en arterias que se usan durante momentos de emergencia declarada.

Recuerde limpiar los hidrantes de incendio y desagües pluviales.



Limpie toda la nieve al menos un pie alrededor del silenciador de su vehículo antes de encender su automóvil.

Quite los ahorradores de espacio en un plazo de 48 horas después de que se haya levantado un estado de emergencia por nieve. Tenga en cuenta lo siguiente: los ahorradores de espacio no están permitidos en South End.